



## IV NEEDLE CATHETER INSTRUCTIONS FOR USE

#### INDICATION FOR USE:

- These needles are used for the percutaneous placement of catheter. The needle provides an access path into the vasculature.

#### DESCRIPTION:

- IV safety needle

#### POTENTIAL COMPLICATIONS:

- Air embolism
- Bleeding
- Device dislodgement
- Needle cannula breakage
- Hematoma
- Infection
- Pain in region
- Perforation/Trauma to vessels

#### WARNINGS:

- Caution when using this device. Be aware of sharps.
- Do not use if components are damaged, deformed, or missing.
- Do not overtighten. Do not proceed if resistance is felt or interaction between components is failing.
- Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.
- Product is sterile in unopened, undamaged package. STERILIZED BY ETHYLENE OXIDE
- Single use only. DO NOT RE-USE. Re-use may lead to infection illness/injury.
- Do not use if package is damaged.
- Do not resterilize.

#### INSTRUCTIONS FOR USE:

#### PREPARATION

- Prepare site according to your facility’s policy and procedure.
- Prior to venipuncture, hold catheter hub and rotate barrel 360 degrees.
- Make sure catheter is seated back in the notch to maintain connection.

#### VENIPUNCTURE

- Hold skin taut.
- Adjust angle of insertion and insert needle tip. Observe flashback along the catheter.

#### ADVANCEMENT

- Upon flashback visualization, lower catheter almost parallel to the skin.
- Before threading, advance entire unit slightly to ensure catheter tip is in the vein.
- Advance catheter into the vein up to the hub, while maintaining skin traction.

#### NEEDLE REMOVAL

- Before pressing the button to retract needle.
- Release venous pressure.
- Apply digital pressure beyond the catheter tip.
- Stabilize catheter hub.
- Press the white button to retract needle.
- Examine the device after it is removed from the patient to ensure no foreign material remains inside the patient.
- Discard biohazard according to facility protocol.

#### SECUREMENT

- Secure catheter and apply sterile dressing according to your facility’s policy and procedure.

#### CAUTION REMINDERS

- Do not withdraw needle from catheter hub before pressing the white button.
- Needle should be retracted prior to disposal into a puncture-resistant, leak-proof sharps. container per facility protocol.
- Never re-insert needle into the catheter as this could shear the catheter.
- Do not use scissors at or near the insertion site.

Medcomp® does not recommend a particular technique for the use of this device. The physician should evaluate the appropriateness of the device according to individual patient conditions and his or her medical training and experience.

#### WARRANTY

**Medcomp® WARRANTS THAT THIS PRODUCT WAS MANUFACTURED ACCORDING TO APPLICABLE STANDARDS AND SPECIFICATIONS. PATIENT CONDITION, CLINICAL TREATMENT, AND PRODUCT MAINTENANCE MAY EFFECT THE PERFORMANCE OF**

**THIS PRODUCT. USE OF THIS PRODUCT SHOULD BE IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS PROVIDED AND AS DIRECTED BY THE PRESCRIBING PHYSICIAN.**

Because of continuing product improvement, prices, specifications, and model availability are subject to change without notice. Medcomp® reserves the right to modify its products or contents without notice.

*Medcomp® is a registered trademark of Medical Components, Inc.*

# CATÉTER-AGUJA DE ACCESO INTRAVENOSO INSTRUCCIONES DE USO

#### ESPAÑOL

#### INDICACIONES DE USO:

- Estas agujas se usan para la colocación percutánea del catéter. La aguja proporciona una ruta de acceso al sistema vascular.

#### DESCRIPCIÓN:

- Aguja de seguridad intravenosa

#### POSIBLES COMPLICACIONES:

- Embolia gaseosa
- Hemorragia
- Desplazamiento del dispositivo
- Rotura de la cánula de la aguja
- Hematoma
- Infección
- Dolor en la zona
- Perforación/traumatismo de un vaso

#### ADVERTENCIAS:

- Extremar las precauciones durante el uso del dispositivo. Prestar atención a los filos cortantes.
- No utilizar si hay componentes dañados, deformados o ausentes.
- No apretar en exceso. No seguir adelante si se nota resistencia o si falla la interacción entre los componentes.
- Las leyes federales (EE. UU.) restringen la venta de este dispositivo únicamente a médicos o bajo la orden de un médico.
- El producto se mantendrá estéril siempre que el paquete esté cerrado y no haya sufrido daños. ESTERILIZADO CON ÓXIDO DE ETILENO
- Diseñado para un solo uso. NO VOLVER A UTILIZAR. La reutilización puede provocar infección, o alguna enfermedad o lesión.
- No utilizar si el paquete está dañado.
- No volver a esterilizar.

#### INSTRUCCIONES DE USO:

#### PREPARACIÓN

- Preparar el lugar de acuerdo con las políticas y los procedimientos del centro.
- Antes de la venopunción, sostener el conector del catéter y girar el cilindro 360 grados.
- Asegurarse de que el catéter vuelva a asentarse en la muesca para mantener la conexión.

#### VENOPUNCIÓN

- Mantener la piel tensa.
- Ajustar el ángulo de inserción e introducir la punta de la aguja.
- Observar el retorno a lo largo del catéter.

#### AVANCE

- Después de visualizar el retorno, bajar el catéter casi en paralelo a la piel.
- Antes de enroscar, hacer avanzar levemente la totalidad de la unidad para asegurarse de que la punta del catéter esté dentro de la vena.
- Hacer avanzar el catéter en la vena hasta el conector, a la vez que se mantiene la tracción de la piel.

#### EXTRACCIÓN DE LA AGUJA

- Antes de presionar el botón para retraer la aguja: Liberar la presión venosa.
- Aplicar presión digital por encima de la punta del catéter.
- Estabilizar el conector del catéter.
- Presionar el botón blanco para retraer la aguja.
- Examinar el dispositivo después de retirarlo para asegurarse de que no quede ningún material extraño en el interior del paciente.
- Desechar el material según el protocolo del centro.

#### SUJECIÓN

- Sujetar el catéter y aplicar un apósito estéril de acuerdo con las políticas y los procedimientos del centro.

#### PRECAUCIONES

- No retirar la aguja del conector del catéter antes de presionar el botón blanco.

- La aguja debe estar retraída antes de desecharla a un contenedor para objetos punzantes a prueba de fugas y resistente a perforaciones, según el protocolo del centro.

- No volver a insertar la aguja en el catéter, ya que podría romperlo.
- No usar tijeras en el lugar de la inserción ni cerca de este.

Medcomp® no recomienda una técnica particular para el uso de este dispositivo. El médico debe evaluar su idoneidad según el estado particular del paciente y su formación y experiencia médicas.

#### GARANTÍA

**Medcomp® GARANTIZA QUE ESTE PRODUCTO HA SIDO FABRICADO CONFORME A LOS ESTÁNDARES Y LAS ESPECIFICACIONES VIGENTES. EL ESTADO DEL PACIENTE, EL TRATAMIENTO CLÍNICO Y EL MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO PUEDEN AFECTAR AL RENDIMIENTO DE ESTE PRODUCTO. ESTE PRODUCTO DEBE USARSE DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES PROPORCIONADAS Y LAS INDICACIONES DEL MÉDICO QUE LO HA PRESCRITO.**

Debido a la mejora continua de los productos, los precios, las especificaciones y la disponibilidad de los modelos pueden variar sin previo aviso. Medcomp® se reserva el derecho de modificar sus productos o sus contenidos sin previo aviso.

*Medcomp® es una marca comercial registrada de Medical Components, Inc.*

# CATHÉTER À AIGUILLE IV INSTRUCTIONS D'UTILISATION

#### FRANÇAIS

#### INDICATION D'UTILISATION :

- Les aiguilles sont utilisées pour insérer des cathéters par voie percutanée. Les aiguilles servent à obtenir une voie d'accès dans le système vasculaire.

#### DESCRIPTION :

- Aiguille IV de sécurité

#### COMPLICATIONS POTENTIELLES:

- Embolie gazeuse
- Hémorragie
- Migration du dispositif
- Cassure de la canule de l'aiguille
- Hématome
- Infection
- Douleur locale
- Perforation/lésions traumatiques d'un vaisseau

#### AVERTISSEMENTS :

- Faites attention lorsque vous utilisez ce dispositif. Il comporte des pièces tranchantes.
- Ne l'utilisez pas s'il manque des pièces ou si des pièces sont abimées ou déformées.
- Ne le serrez pas trop. Arrêtez-vous si vous sentez une résistance ou si vous pensez que l'interaction entre pièces est incorrecte.
- La loi fédérale américaine n'autorise la vente de ce dispositif qu'à des médecins ou sur ordre de ces derniers.
- Le produit est stérile tant qu'il est dans un emballage intact et non ouvert. STÉRILISÉ À L'OXYDE D'ÉTHYLENE
- À usage unique exclusivement. NE RÉUTILISEZ PAS CE PRODUIT, sous peine de causer des infections, des maladies ou des blessures.
- N'utilisez pas ce produit si son emballage est abimé.
- Ne le restérilisez pas.

#### INSTRUCTIONS D'UTILISATION :

#### PRÉPARATION

- Préparez le site d'insertion conformément aux politiques et procédures en place dans votre établissement.
- Avant de procéder à la ponction veineuse, tenez l'embase du cathéter et faites tourner le corps de seringue de 360 degrés.
- Assurez-vous que le cathéter repose bien dans l'encoche pour garantir un raccord stable.

#### PONCTION VEINEUSE

- Tendez la peau.
- Réglez l'angle d'insertion et insérez l'extrémité de l'aiguille.
- Observez le retour de sang dans le cathéter.

#### AVANCE

- Lorsqu'un retour sanguin est visible, abaissez le cathéter pour qu'il soit pratiquement parallèle à

- la peau.
- Avant l'enfilage du cathéter, avancez légèrement l'unité tout entière pour assurer que l'embout du cathéter est bien dans la veine.
- Faites avancer le cathéter dans la veine jusqu'à l'embase, tout en continuant à tenir la peau tendue.

#### EXTRACTION DE L'AIGUILLE

- Avant d'appuyer sur le bouton pour extraire l'aiguille.
- Relâchez la pression veineuse.
- Appuyez avec votre doigt juste derrière l'extrémité du cathéter.
- Stabilisez l'embase du cathéter.
- Appuyez sur le bouton blanc pour extraire l'aiguille.
- Examinez le dispositif après son retrait du patient pour vous assurer qu'aucun corps étranger n'est présent dans le corps du patient.
- Jetez le matériel souillé conformément au protocole de votre établissement relatif aux déchets dangereux.

#### FIXATION

- Fixez le cathéter et appliquez un pansement stérile conformément aux politiques et procédures en place dans votre établissement.

#### MISES EN GARDE

- Ne retirez pas l'aiguille de l'embase du cathéter avant d'avoir appuyé sur le bouton blanc.
- L'aiguille doit être rétractée avant d'être jetée dans un conteneur résistant aux fuites et aux perforations réservé aux objets pointus ou tranchants, en vertu du protocole de votre établissement.
- Ne réinsérez jamais une aiguille dans le cathéter, sous peine de le cisailer.
- N'utilisez pas de ciseaux sur le site d'insertion ni à proximité de ce dernier.

Medcomp® ne recommande pas de méthode spécifique pour utiliser ce dispositif. Le médecin devra évaluer s'il convient pour chacun des patients à traiter et se fier à sa formation médicale et à son expérience clinique.

#### GARANTIE

**Medcomp® GARANTIT QUE CE PRODUIT A ÉTÉ FABRIQUÉ SELON LES NORMES ET SPÉCIFICATIONS APPLICABLES. L'ÉTAT DE SANTÉ DU PATIENT, LE TRAITEMENT CLINIQUE ET LA MAINTENANCE PEUVENT AFFECTER LA PERFORMANCE DE CE PRODUIT. CE PRODUIT DOIT ÊTRE UTILISÉ CONFORMÈMENT AUX INSTRUCTIONS FOURNIES ET AUX INDICATIONS DONNÉES PAR LE MÉDECIN PRESCRIPTEUR.**

En raison des améliorations continues que nous apportons à nos produits, les prix, les spécifications et la disponibilité des différents modèles sont sujets à des modifications possibles sans préavis. Medcomp® se réserve le droit de modifier ses produits ou leurs instructions d'utilisation sans préavis.

*Medcomp® est une marque déposée de Medical Components, Inc.*

# CATETERE CON AGO EV INSTRUZIONI PER L'USO

#### ITALIANO

#### INDICAZIONI PER L'USO:

- Gli aghi sono indicati per il posizionamento percutaneo del catetere. L'ago offre una via di accesso alla vascolarizzazione.

#### DESCRIZIONE:

- Ago EV di sicurezza

#### COMPLICAZIONI POTENZIALI:

- Embolia gassosa
- Emorragia
- Dislocazione del dispositivo
- Rottura dell'ago cannula
- Ematoma
- Infezione
- Algia locale
- Perforazione / Trauma dei vasi sanguigni

#### AVVERTENZE:

- Prestare attenzione durante l'utilizzo del dispositivo in quanto presenta parti taglienti. Non utilizzare in presenza di componenti danneggiati, deformati o mancanti.
- Non serrare eccessivamente. Non procedere con l'utilizzo se si incontrano resistenze o in caso di mancata interazione tra i componenti.
- Le leggi federali statunitensi limitano la vendita o la prescrizione di questo dispositivo solo a

- personale medico.
- Prodotto fornito in confezione sterile intatta e sigillata. STERILIZZAZIONE CON OSSIDO DI ETILENE
- Dispositivo esclusivamente monouso. NON RIUTILIZZARE. Il riutilizzo può causare infezioni o malattie/lesioni.
- Non utilizzare se la confezione è danneggiata.
- Non ripetere la sterilizzazione.

#### ISTRUZIONI PER L'USO:

#### PREPARAZIONE

- Preparare il sito assecondando la politica e le procedure della propria struttura.
- Prima di eseguire la venipuntura, tenere l'hub del catetere e ruotare lo stantuffo di 360 gradi.
- Assicurarsi che il catetere sia alloggiato nell'incisura per mantenere il collegamento.

#### VENIPUNTURA

- Mantenere la cute in tensione.
- Regolare l'angolo di inserimento, quindi inserire la punta dell'ago.
- Osservare il reflusso lungo il catetere.

#### AVANZAMENTO

- Alla vista del reflusso, abbassare il catetere fino a raggiungere una posizione parallela alla cute.
- Prima di inserire il filo, far avanzare leggermente l'intera unità per garantire che la punta del catetere sia in vena.
- Far avanzare il catetere lungo la vena mantenendo la trazione cutanea fino a raggiungere l'hub.

#### RIMOZIONE DELL'AGO

- Prima di premere il pulsante per ritirare l'ago
- Rilasciare la pressione venosa.
- Applicare una pressione digitale oltre la punta del catetere.
- Stabilizzare l'hub del catetere.
- Premere il pulsante bianco per ritirare l'ago.
- Esaminare il dispositivo una volta rimosso dal paziente per garantire l'assenza di residui di materiale estraneo nel paziente.
- Smaltire i prodotti biologicamente pericolosi in base al protocollo previsto dalla struttura.

#### FISSAGGIO

- Fissare il catetere e applicare una medicazione sterile in linea con la politica e le procedure della propria struttura.

#### AVVERTENZE

- Non estrarre l'ago dall'hub del catetere senza aver prima premuto il pulsante bianco.
- L'ago deve essere ritirato prima di essere smaltito in un contenitore per dispositivi medici taglienti, resistente a lacerazione e a tenuta stagna, in base al protocollo della struttura.
- Non reinserire mai l'ago nel catetere dal momento che ciò potrebbe danneggiarlo.
- Non usare le forbici in corrispondenza o prossimità del sito di inserimento.

Medcomp® non consiglia l'utilizzo di una tecnica specifica per l'utilizzo di questo dispositivo. Il medico deve valutarne l'appropriatezza in base alle condizioni soggettive del paziente e alla rispettiva formazione ed esperienza in ambito medico.

#### GARANZIA

**Medcomp® GARANTISCE CHE QUESTO PRODOTTO È STATO FABBRICATO SECONDO GLI STANDARD APPLICABILI E LE SPECIFICHE TECNICHE. LE CONDIZIONI DEL PAZIENTE, IL TRATTAMENTO CLINICO E LA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO POSSONO COMPROMETTERE LE PRESTAZIONI DI QUESTO PRODOTTO. QUESTO PRODOTTO DOVREBBE ESSERE UTILIZZATO SEGUENDO LE ISTRUZIONI FORNITE E SECONDO LE INDICAZIONI DEL MEDICO.**

A causa del continuo miglioramento del prodotto, i prezzi, le specifiche tecniche e la disponibilità del modello sono soggetti a modifiche senza preavviso. Medcomp® si riserva il diritto di modificare i suoi prodotti o contenuti senza preavviso.

*Medcomp® è un marchio commerciale di Medical Components, Inc.*

# IV NADELKATHETER GEBRAUCHSANWEISUNG

#### DEUTSCH

#### VERWENDUNGSZWECK:

- Diese Nadeln dienen zur perkutanen Platzierung eines Katheters. Die Nadel sorgt für einen Zugangsweg zum Gefäßsystem.

#### BESCHREIBUNG:

- IV Sicherheitsnadel

- Luftembolie
- Blutung
- Verrutschen der Vorrichtung
- Brechen der Nadelkanüle
- Hämatom
- Infektion
- Schmerzen im Behandlungsbereich
- Perforation/Gefäßtrauma

#### WARNHINWEISE:

- Vorsicht bei der Verwendung dieses Geräts. Auf scharfe Gegenstände achten.
- Nicht verwenden, wenn Komponenten beschädigt oder verformt sind bzw. fehlen.
- Nicht übermäßig festdrehen. Nicht fortfahren, wenn kein Widerstand mehr vorhanden ist oder die Komponenten nicht ineinander greifen.
- Laut US-Bundesgesetz darf der Verkauf dieses Geräts lediglich durch oder auf Verordnung eines Arztes erfolgen.
- Das Produkt bleibt in der ungeöffneten und unbeschädigten Verpackung steril. STERILISATION MIT ETHYLENOXID
- Nur zur Einwegnutzung. NICHT WIEDERVERWENDEN. Eine Wiederverwendung kann zu Infektionen oder Krankheiten/Verletzungen führen.
- Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist.
- Nicht erneut sterilisieren.

#### GEBRAUCHSANWEISUNG:

#### VORBEREITUNG

- Bereiten Sie die Eintrittsstelle gemäß in Ihrer Einrichtung üblichen Vorgehensweisen und Vorschriften vor.
- Halten Sie vor der Venenpunktion das Katheteransatzstück fest und drehen Sie den Zylinder um 360 Grad.
- Stellen Sie sicher, dass der Katheter in der Aussparung hinten gut anliegt, um die Verbindung aufrechtzuerhalten.

#### VENENPUNKTION

- Spannen Sie die Haut.
- Passen Sie den Einführwinkel an und führen Sie die Nadelspitze ein.
- Beobachten Sie den Rückfluss entlang des Katheters.

#### VORSCHIEBEN

- Richten Sie bei Beobachtung des Rückflusses den Katheter nach unten praktisch parallel zur Haut aus.
- Schieben Sie vor dem Durchschieben die gesamte Einheit leicht vor, um sicherzustellen, dass sich die Katheterspitze in der Vene befindet.
- Schieben Sie den Katheter in die Vene bis zum Ansatzstück vor, während die Haut weiter gestrafft wird.

#### ENTFERNEN DER NADEL

- Vor Drücken des Knopfes zum Herausziehen der Nadel
- Mindern Sie den Venendruck.
- Drücken sie mit dem Finger auf und über die Katheterspitze hinaus.
- Stabilisieren Sie das Katheteransatzstück.
- Drücken Sie auf den weißen Knopf, um die Nadel herauszuziehen.
- Das Gerät nach dem Entfernen untersuchen, um sicherzustellen, dass kein Fremdmaterial im Patienten verblieben ist.
- Biogefährdende Stoffe sind gemäß der in der Einrichtung üblichen Vorgehensweise zu entsorgen.

#### SICHERUNG

- Sichern Sie den Katheter und legen Sie einen sterilen Verband gemäß den in Ihrer Einrichtung üblichen Vorgehensweisen und Vorschriften an.

#### VORSICHT - ZUR ERINNERUNG

- Die Nadel nicht aus dem Katheteransatzstück herausziehen, bevor der weiße Knopf betätigt wird.
- Die Nadel sollte herausgezogen und anschließend in einem durchstoßfesten, auslaufsicheren Behälter für spitze Gegenstände gemäß der in Ihrer Einrichtung üblichen Vorgehensweise entsorgt werden.
- Die Nadel auf keinen Fall wieder in den Katheter einführen, da dies den Katheter durchstechen könnte.
- Keine Schere am oder in der Nähe der Einführstelle benutzen.

Medcomp® empfiehlt keine besondere Technik beim Einsatz dieses Geräts. Der Arzt bzw. die Ärztin sollte eine angemessene Methode je nach individuellem Patientenzustand und seiner bzw. ihrer medizinischen Erfahrung und Ausbildung auswählen.

#### GARANTIE

**Medcomp® GARANTIERT, DASS DIESES PRODUKT GEMÄSS DEN ANWENDBAREN NORMEN UND**

**VORSCHRIFTEN HERGESTELLT WURDE. PATIENTENZUSTAND, KLINISCHE BEHANDLUNG UND PRODUKTWARTUNG KÖNNEN DIE LEISTUNG DES PRODUKTES BEEINTRÄCHTIGEN. DIESES PRODUKT SOLLTE UNTER EINHALTUNG DER MITGELIEFERTEN ANWEISUNGEN UND AUF ANORDNUNG DES VERSCHREIBENDEN ARZTES EINGESETZT WERDEN.**

Da unsere Produkte fortlaufend verbessert werden, können die Preise, Spezifikationen und Modellverfügbarkeiten jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden. Medcomp® behält sich das Recht vor, die Produkte oder Inhalte ohne vorherige Benachrichtigung zu ändern.

Medcomp® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Medical Components, Inc.

## IV-NÅLKATETER ANVÄNDARINSTRUKTIONER

##### SVENSKA

##### INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING:

- Dessa nålar används för perkutan placering av katetrar. Nålen ger en åtkomstvåg till kärlet.

##### BESKRIVNING:

- IV-säkerhetsnål

##### MÖJLIGA KOMPLIKATIONER:

- Luftemboli
- Blödning
- Förskjutning av utrustning
- Trasig nålkanyl
- Hematom
- Infektion
- Smårta i området
- Perforering/trauma av kärl

##### VARNINGAR:

- Vidta försiktighet vid användning av denna enhet. Var medveten om vasshet.
- Använd inte om komponenter är skadade, deformerade eller saknas.
- Spänn inte för hårt. Fortsätt inte om du känner motstånd eller om interaktion mellan komponenter misslyckas.
- Enligt amerikansk federal lagstiftning får denna produkt endast säljas av eller på order av läkare. Produkten är steril i öppnad och oskadad förpackning. STERILISERAD MED ETYLENOXID  <sup>(STERILITET)</sup>
- Endast för engångsbruk. FÅR INTE ÅTERANVÄNDAS. Återanvändning kan leda till infektion eller sjukdomar/skador. <sup>(X)</sup>
- Produkten får inte användas om förpackningen har skadats. <sup>(X)</sup> <sup>(X)</sup>
- Får inte omsteriliseras. <sup>(X)</sup> <sup>(X)</sup>

##### ANVÄNDARINSTRUKTIONER:

##### FÖRBEREDELSE

- Förbered området enligt klinikens policy och rutiner.
- Före venpunktion, håll i kateterfattningen och vrid trumman 360 grader.
- Se till att katetern sitter ordentligt i spåret för att kopplingen ska hålla.

##### VENPUNKTION

- Håll huden spänd.
- Justera införingsvinkeln och för in nålspetsen.
- Var uppmärksam på backflöde i katetern.

##### FRAMFÖRING

- Visualisera backflödet och sänk därefter katetern så att den blir nästan parallell med huden.
- Före införing ska hela enheten föras in något för att säkerställa att kateterspetsen är i venen.
- För in katetern i venen upp till fattningen, samtidigt som huden hålls spänd.

##### AVLÅGSNA NÅL

- Innan du trycker på knappen för att dra tillbaka nålen
- Släpp på ventrycket.
- Applicera fingertryck bortanför kateterspetsen
- Stabilisera kateterfattningen.
- Tryck på den vita knappen för att dra tillbaka nålen.
- Undersök enheten när det har tagits bort från patienten för att säkerställa att inget främmande material kvarstår i patienten.
- Kassera biologiska riskmaterial enligt anläggningens protokoll.

##### SÄKRING

- Säkra katetern och applicera sterilt förband enligt klinikens policy och rutiner.

##### FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Dra inte tillbaka nålen från kateterfattningen

- Innan du trycker på den vita knappen. Nålen bör dras tillbaka innan den slängs i en punkteringsbeständig, läckagefri nålbehållare enligt klinikens rutiner.
- Sätt aldrig tillbaka nålen i katetern eftersom detta kan medföra att katetern går sönder.
- Använd inte sax på eller nära införingsplatsen.

Medcomp® rekommenderar inte en viss teknik för användningen av denna enhet. Läkaren ska utvärdera anordningens lämplighet enligt individuella patientförhållanden och hans eller hennes medicinska träning och erfarenhet.

##### GARANTI

**Medcomp® GARANTERAR ATT DENNA PRODUKT ÄR TILLVERKAD I ENLIGHET MED GÄLLANDE STANDARDER OCH SPECIFIKATIONER. PATIENTENS TILLSTÅND, DEN KLINISKA BEHANDLINGEN OCH PRODUKTUNDERHÅLLET KAN PÅVERKA PRODUKTENS PRESTANDA. ANVÄNDNING AV DENNA PRODUKT BÖR SKE I ENLIGHET MED INSTRUKTIONERNA SOM TILLHANDAHÅLLITS AV FÖRESKRIVANDE LÄKARE.**

Till följd av fortsatta produktförbättringar kan priser, specifikationer och modelltillgänglighet komma att ändras utan förvarning. Medcomp® förbehåller sig rätten att ändra sina produkter eller sitt innehåll utan föregående meddelande.

Medcomp® är ett registrerat varumärke som tillhör Medical Components, Inc.

## IV NAALDKATHETER GEBRUIKSAANWIJZING

##### NEDERLANDS

##### INDICATIE VOOR GEBRUIK:

- Deze naalden worden gebruikt voor de percutane plaatsing van een katheter. De naald voorziet in toegang tot het vaatstelsel.

##### BESCHRIJVING:

- Intraveneuze veiligheidsnaald

##### MOGELIJKE COMPLICATIES:

- Luchtembolie
- Bloeding
- Losraken van het hulpmiddel
- Breken van de naaldcanule
- Hematoom
- Infectie
- Pijn in gebied
- Perforatie/trauma aan vaten

##### WAARSCHUWINGEN:

- Wees voorzichtig bij het gebruik van dit hulpmiddel. Wees op uw hoede voor scherpe voorwerpen.
- Niet gebruiken als onderdelen beschadigd of vervormd zijn of ontbreken.
- Niet te strak aandraaien. Niet doorgaan als u weerstand voelt of de interactie tussen de onderdelen gebrekkig is.
- Krachtens de federale wetgeving (VS) mag dit hulpmiddel alleen door of op voorschrift van een arts worden verkocht.
- Het product is steriel in de ongeopende, onbeschadigde verpakking.
- GESTERILISEERD MET ETHYLEENOXIDE  <sup>(STERILITET)</sup>
- Uitsluitend voor eenmalig gebruik. NIET OPNIEUW GEBRUIKEN. Hergebruik kan een infectie of ziekte/letsel tot gevolg hebben. <sup>(X)</sup>
- Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is. <sup>(X)</sup> <sup>(X)</sup>
- Niet opnieuw steriliseren. <sup>(X)</sup>

##### GEBRUIKSAANWIJZING:

##### VOORBEREIDING

- Prepareer de locatie volgens het beleid en de procedure van uw instelling.
- Pak het aanzetstuk van de katheter voorafgaande aan de venapunctie vast en draai de cilinder 360 graden.
- Controleer of de katheter zich achter in de inkeping bevindt zodat de verbinding in stand blijft.

##### VENAPUNCTIE

- Trek de huid strak.
- Pas de inbrenghoek aan en breng de naaldtip in.
- Let op terugstroming langs de katheter.

##### OPVOEREN

- Wanneer terugstroming wordt waargenomen, laat u de katheter tot bijna parallel aan de huid zakken.
- Voordat u het hulpmiddel verder inbrengt, voert u het geheel enigszins op om te verzekeren dat de kathetertip zich in de ader bevindt.
- Voer de katheter tot aan het aanzetstuk in de

ader op; houd de huid strak gespannen.

##### DE NAALD VERWIJDEREN

- Voordat op de knop wordt gedrukt om de naald terug te trekken
- Hef de veneuze druk op.
- Oefen voorbij de kathetertip druk uit met uw vinger
- Stabiliseer het aanzetstuk van de katheter.
- Druk op de witte knop om de naald terug te trekken.
- Inspecteer het hulpmiddel nadat het van de patiënt is verwijderd om te verzekeren dat geen vreemd materiaal in de patiënt is achtergebleven.
- Voer biologisch gevaarlijke afval af volgens het protocol van de instelling.

##### BEVEILIGING

- Zet de katheter vast en breng een steriel verband aan volgens het beleid en de procedure van uw instelling.

##### AANMANINGEN TOT VOORZICHTIGHEID

- Trek de naald pas terug van het aanzetstuk van de katheter nadat u op de witte knop hebt gedrukt.
- De naald moet worden teruggetrokken voordat u hem weggooit in een prik- en lekbestendige container voor scherpe voorwerpen volgens het protocol van de instelling.
- Breng de naald nooit opnieuw in de katheter in, aangezien de katheter hierdoor kan afknappen.
- Gebruik geen schaar bij of in de buurt van de inbrengplaats.

Medcomp® beveelt geen bepaalde techniek aan voor het gebruik van dit hulpmiddel. De arts moet de geschiktheid van het hulpmiddel evalueren in overeenstemming met de toestand van iedere patiënt en zijn of haar medische training en ervaring.

##### GARANTIE

**MEDCOMP® GARANDEERT DAT DIT PRODUCT WERD VERVAARDIGD VOLGENS DE VAN TOEPASSING ZIJNDE NORMEN EN SPECIFICATIES. DE TOESTAND VAN DE PATIËNT, DE KLINISCHE BEHANDELING EN HET ONDERHOUD VAN HET PRODUCT KUNNEN DE WERKING VAN DIT PRODUCT BEÏNVLOEDEN. DIT PRODUCT MOET WORDEN GEBRUIKT VOLGENS DE MEGEGELEVERDE INSTRUCITIES EN VOLGENS DE AANWIJZINGEN VAN DE VOORSCHRIJVENDE ARTS.**

Vanwege voortdurende verbeteringen aan het product, zijn de prijzen, specificaties en beschikbaarheid van de modellen onder voorbehoud. Medcomp® behoudt zich het recht voor om zijn producten of inhoud zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Medcomp® is een gedeponeerd handelsmerk van Medical Components, Inc.

## CATETER COM AGULHA IV INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

##### PORTUGUÊS

##### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

- Estas agulhas são utilizadas para a colocação percutânea de um cateter. A agulha fornece uma via de acesso à vasculatura.

##### DESCRIÇÃO:

- Agulha IV de segurança

##### POTENCIAIS COMPLICAÇÕES:

- Embolia gasosa
- Sangramento
- Dispositivo desalojado
- Quebra da cânula da agulha
- Hematoma
- Infecção
- Dor na região
- Perfuração/Trauma de um vaso

##### AVISOS:

- Tenha cuidado ao utilizar este dispositivo. Tenha atenção às extremidades cortantes.
- Não utilizez se houver componentes danificados, deformados ou em falta.
- Não aperte demasiado. Não avance se sentir resistência ou se a interação entre os componentes começar a falhar.
- A legislação federal (EUA) restringe a venda deste dispositivo apenas a um médico, ou a alguém com ordens expressas por parte do mesmo.
- O produto é estéril em embalagem fechada e livre de danos. ESTERILIZADO POR ÓXIDO DE ETILENO  <sup>(STERILITET)</sup>

- Apenas para utilização única. NÃO REUTILIZAR. A reutilização poderá provocar uma infecção ou doença/lesão. <sup>(X)</sup>
- Não utilizar se a embalagem apresentar danos.
- Não reesterilizar. <sup>(X)</sup> <sup>(X)</sup>

##### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

##### PREPARAÇÃO

- Prepare o local em conformidade com a política e o procedimento do seu estabelecimento.
- Antes da punção venosa, segure o eixo do cateter e rode o tubo 360 graus.
- Certifique-se de que o cateter está bem assente no entalhe para manter a ligação.

##### PUNÇÃO VENOSA

- Mantenha a pele esticada.
- Ajuste o ângulo de inserção e introduza a ponta da agulha.
- Observe o retorno ao longo do cateter.

##### AVANÇO

- Aquando da visualização do retorno, desça o cateter quase paralelo à pele.
- Antes de apertar, avance toda a unidade ligeiramente para assegurar que a ponta do cateter está na veia.
- Avance o cateter para dentro da veia até o eixo, mantendo a tração da pele.

##### REMOÇÃO DA AGULHA

- Antes de premir o botão para retirar a agulha Liberte a pressão venosa.
- Aplique pressão digital para além da ponta do cateter.
- Estabilize o eixo do cateter.
- Prima o botão branco para retirar a agulha.
- Examine o dispositivo depois de ter sido removido do paciente para garantir que nenhum material estranho fica dentro do paciente.
- Eliminar os riscos biológicos em conformidade com o protocolo da instalação.

##### FIXAÇÃO

- Fixe o cateter e aplique um penso estéril em conformidade com a política e o procedimento do seu estabelecimento.

##### LEMBRETES DE CUIDADOS:

- Não retire a agulha do eixo do cateter antes de premir o botão branco.
- A agulha deve ser retirada antes do descarte num recipiente para instrumentos cortantes à prova de perfuração e de fugas, em conformidade com o protocolo do estabelecimento.
- Nunca reintroduza a agulha no cateter, já que isto poderá cortar o mesmo.
- Não utilize uma tesoura no local de inserção, nem parte do mesmo.

A Medcomp® não recomenda nenhuma técnica específica na utilização deste dispositivo. O médico deverá avaliar a adequação do dispositivo de acordo com as condições individuais do paciente e a sua experiência e formação médica.

##### GARANTIA

**Medcomp® GARANTE QUE ESTE PRODUTO FOI FABRICADO DE ACORDO COM AS NORMAS E ESPECIFICAÇÕES. AS CONDIÇÕES DO PACIENTE, O TRATAMENTO CLÍNICO E A MANUTENÇÃO DO PRODUTO PODEM AFETAR O DESEMPENHO DO PRODUTO. O USO DESTE PRODUTO DEVE ESTAR EM CONFORMIDADE COM AS INSTRUÇÕES FORNECIDAS E O QUE FOR INDICADO PELO SEU MÉDICO.**

Por causa da continua melhoria de produtos, os preços, as especificações, o modelo e a disponibilidade estão sujeitos a alteração sem aviso prévio. Medcomp® reserva-se o direito de modificar seus produtos ou conteúdos sem aviso prévio.

Medcomp® é uma marca comercial registada de Medical Components, Inc.

## ΕΦ ΚΑΘΕΤΗΡΑΣ ΒΕΛΟΝΑΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

##### ΕΛΛΗΝΙΚΑ

##### ΕΝΔΕΙΞΗ ΧΡΗΣΗΣ:

- Αυτές οι βελόνες χρησιμοποιούνται για την υποδέρια εισαγωγή των συμπτωτων οδηγών. Η βελόνα παρέχει μία διαδρομή πρόσβασης στην αγγείωση.

##### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ:

- ΕΦ βελόνα ασφαλείας

##### ΠΙΘΑΝΕΣ ΕΠΙΠΛΟΚΕΣ:

- Εμβολή αέρα

- Αιμορραγία
- Μετατόπιση συσκευής
- Σπασμο σωληνίσκου βελόνας
- Αιμάτωμα
- Λοίμωξη
- Πόνος στην περιοχή
- Διάρρηξη/Τραυματισμός αγγείου

##### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- Προσέχετε όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή. Προσέχετε τις αιχμηρές γωνίες.
- Μην χρησιμοποιείτε αν τα στοιχεία της είναι φθαρμένα, έχουν χάσει το σχήμα τους ή απουσιάζουν.
- Μην αφήγετε υπερβολικά. Μην προχωρείτε εάν νοιάθετε αντίσταση ή αν τα στοιχεία δεν αρμόζουν μεταξύ τους.
- Ο Ομοσπονδιακός (ΗΠΑ) νόμος περιορίζει αυτή τη συσκευή σε πώληση από ή κατά παραγγελία ενός ιατρού.
- Το προϊόν είναι αποστειρωμένο μέσα σε κλειστή, άθικτη συσκευασία. ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΟ ΜΕ ΟΞΕΙΔΙΟ ΤΟΥ ΔΙΟΥΛΕΝΙΟΥ  <sup>(STERILITET)</sup>
- Για μια χρήση μόνο. ΝΑ ΜΗΝ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ.
- Η επαναχρησιμοποίηση μπορεί να οδηγήσει σε λοίμωξη με νόσο/τραυματισμό. <sup>(X)</sup>
- Μην χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά. <sup>(X)</sup>
- Μην επαναποθετώνετε. <sup>(X)</sup> <sup>(X)</sup>

##### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

##### ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

- Προετοιμάστε το σημείο σύμφωνα με την πολιτική και τη διαδικασία του χώρου.
- Πριν από τη φλεβοκέντρηση, κρατήστε την πλήμνη του καθεήτρα και περιστρέψτε την κάννη κατά 360 μοίρες.
- Βεβαιωθείτε ότι ο καθεήτρας επιστρέφει κάθετα στην εγκοπή για να διατηρηθεί η σύνδεση.

##### ΦΛΕΒΟΚΕΝΤΡΗΣΗ

- Κρατάτε σφικτά το δέρμα.
- Προσαρμόστε τη γωνία εισαγωγής και εισάγετε το άκρο της βελόνας.
- Παρατηρήστε τον οπισθοσπινθήρα κατά μήκος του καθεήτρα.

##### ΠΡΟΩΘΗΣΗ

- Με την οπτικοποίηση του οπισθοσπινθήρα, κατεβάστε τον καθεήτρα σχεδόν παράλληλα προς το δέρμα.
- Πριν περάσει το σπέρωμα, προωθήστε ολόκληρη τη μονάδα ελαφρώς για να διασφαλίσετε ότι το άκρο του καθεήτρα βρίσκεται μέσα στην φλέβα.
- Προωθήστε τον καθεήτρα μέσα στην φλέβα έως την πλήμνη, ενώ διατηρείται το τράβηγμα του δέρματος.

##### ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΒΕΛΟΝΑΣ

- Πριν πατήσετε το κουμπί για να αποσπαστεί η βελόνα Απελευθερώστε την πίεση στην φλέβα.
- Εφαρμόστε πίεση με τα δάκτυλα πέρα από το άκρο του καθεήτρα
- Σταθεροποιήστε την πλήμνη του καθεήτρα.
- Πατήστε το λευκό κουμπί για να αποσυρθεί η βελόνα.
- Εξετάστε τη συσκευή αφού αφαιρεθεί από τον ασθενή ώστε να βεβαιωθείτε πως δεν έχουν παραμείνει υλικά κατάλοιπα εντός του ασθενούς.
- Απορρίψτε τον βιοκίνδυνο σύμφωνα με το πρωτόκολλο της εγκατάστασης.

##### ΑΣΦΑΛΙΣΗ

- Ασφαλίστε τον καθεήτρα και απλώςτε αποστειρωμένο επίδεσμο σύμφωνα με την πολιτική και τη διαδικασία του χώρου.

##### ΥΠΕΝΘΥΜΙΕΙΣ ΠΡΟΣΟΧΗΣ

- Μην αποσύρετε τη βελόνα από την πλήμνη του καθεήτρα πριν πατήσετε το λευκό κουμπί.
- Η βελόνα θα πρέπει να αποσυρθεί πριν απορριφθεί σε έναν ανθεκτικό στη διάτρηση περιέκτη αιχμηρών αντικειμένων ανθεκτικού στη διαρροή σύμφωνα με το πρωτόκολλο του χώρου.
- Μην εισάγετε ποτέ ξανά τη βελόνα μέσα στον καθεήτρα, καθώς αυτό θα μπορούσε να διατμήσει τον καθεήτρα.
- Μην χρησιμοποιείτε ψαλίδι σε ή κοντά στο σημείο εισαγωγής.

Η Medcomp® δεν συνιστά κάποια ειδική τεχνική για τη χρήση αυτής της συσκευής. Ο γιατρός θα πρέπει να αξιολογήσει την καταλληλότητα της συσκευής ανάλογα με τις ειδικές συνθήκες του ασθενούς και με την ιατρική του κατάσταση.

##### ΕΓΓΥΗΣΗ

**Η Medcomp® ΕΓΓΥΑΤΑΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΧΕΙ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΤΕΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΑ ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ ΚΑΙ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ. Η ΠΛΗΘΗΣ ΤΟΥ ΑΣΘΕΝΟΥΣ, Η ΚΛΙΝΙΚΗ ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΚΑΙ Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΟΥΝ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. Η ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΦΩΝΗ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΥ ΓΙΑΤΡΟΥ ΠΟΥ ΤΟ ΣΥΝΤΑΓΟΓΡΑΦΕΙ.**

Λόγω της συνεχόμενης βελτίωσης του προϊόντος, οι τιμές, οι προδιαγραφές, και η διαθεσιμότητα μοντέλων υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς ειδοποίηση. Η Medcomp® επιφυλάσσει τα δικαιώματα για τροποποιήσει τα προϊόντα ή τα περιεχόμενά της χωρίς ειδοποίηση.

Το Medcomp® είναι σήμα κατατεθέν της Medical Components, Inc.

## IV JEHLOVÝ KATÉTR NÁVOD K POUŽITÍ

##### ČESKY

##### INDIKACE K POUŽITÍ:

- Tyto jehly se používají k perkutánnímu umístění katétru. Jehla zajišťuje přístupovou cestu k nevnímú systému.

##### POPIS:

- IV bezpečnostní jehla

##### POTENCIÁLNÍ KOMPLIKACE:

- Vzduchová embolie
- Krvácení
- Uvolnění zářezní
- Poškození kanyly jehly
- Hematom
- Infekce
- Bolest v místě
- Perforace/poškození cévy

##### VAROVÁNÍ:

- Při používání tohoto zařízení buďte opatrní na ostrá místa.
- Nepoužívejte, pokud jsou komponenty poškozené, deformované nebo chybí.
- Neutahujte příliš. Nepokračujte, pokud cítíte odpor nebo selhává interakce mezi komponenty.
- Federální zákon (USA) omezuje prodej tohoto zařízení na lékaře nebo jeho obědnávku.
- Produkt je v neotevřeném a nepoškozeném balení sterilní. STERILIZOVÁNO ETYLENOXIDEM  <sup>(STERILITET)</sup>
- Pouze k jednorázovému použití. NEPOUŽÍVEJTE OPAKOVANĚ. Opakované použití může způsobit infekci či onemocnění/oranění. <sup>(X)</sup>
- Produkt nepoužívejte, pokud je balení otevřené nebo poškozené. <sup>(X)</sup> <sup>(X)</sup>
- Nesterilizujte. <sup>(X)</sup>

##### NÁVOD K POUŽITÍ:

##### PŘÍPRAVA

- Připravte místo vstupu podle zásad a postupů dodržovaných na vašem pracovišti.
- Před punkcí žíly přidržte hrdlo katétru a otočte jeho hlaveň o 360 stupňů.
- Ověřte, že je katétre usazen v zadní části v zářezu, aby bylo zajištěno připojení.

##### VENEPUNKCE

- Držte kůži napjatou.
- Upravte úhel zavedení a zaveďte hrot jehly.
- Sledujte zpětný záběr podél katétru.

##### ZAVEDENÍ

- Poté, co uvidíte zpětný záběr, snižte katétr téměř do úrovně souběžné s kůží.
- Před navléknutím mírně posuňte celou jednotku, aby bylo zajištěno, že je hrot v žíle.
- Posunujte katétr do žíly až k hrdlu, přičemž kůži stále držte nataženou.

##### VYJMUTÍ JEHLY

- Před stisknutím tlačítka za účelem vytažení jehly Uvolněte žilní tlak.
- Za hrote katétru zatlačte prsty.
- Stabilizujte hrdlo katétru.
- Stiskněte bílé tlačítko a vytáhněte jehlu.
- Prohlédněte zařízení po jeho vyjmutí z pacienta, abyste se ujistili, že uvnitř pacienta nezůstal žádný cizí materiál.
- Biologicky nebezpečný odpad zlikvidujte v souladu s protokolem pracoviště.

##### ZAJIŠTĚNÍ

Katétr

**A SPECIFIKACEMI. FUNKČNOST TOHOTO VÝROBKU MŮŽE BÝT OVLIVNĚNA ONEMOCNĚNÍM PACIENTA, KLINICKOU LÉČBOU A ÚDRŽBOU PRODUKTU. POUŽÍVEJTE TENTO VÝROBEK V SOULADU S POSKYTNUTÝMI INSTRUKCEMI A PODLE POKYNŮ PŘEDPISUJÍCÍHO LÉKAŘE.**

Z důvodu průběžného vylepšování výrobku podléhá jeho cena, specifikace a dostupnost konkrétního modelu změně bez upozornění. Společnost Medcomp® si vyhrazuje právo upravit své výrobky nebo obsahy bez upozornění.

Medcomp® je registrovaná ochranná známka společnosti Medical Components, Inc.

## IV IŽNE KATETERI KULLANIM TALİMATLARI

### TÜRKÇE

### KULLANIM ENDİKASYONU:

- Bu iğneler, kateterin perkütan yerleştirilmesi için kullanılır. İğne, damar sistemine bir erişim yolu sağlar.

### AÇIKLAMA:

- IV güvenlik iğnesi

### POTANSİYEL KOMPLİKASYONLAR:

- Hava embolisi
- Kanama
- Cihazın yerinden çıkması
- İğne kanülü kırılması
- Hematom
- Enfeksiyon
- Bölgede ağrı
- Damar perforasyonu / travması

### UYARILAR:

- Bu cihazı kullanırken dikkatli olun. Keskin kısımların bilincinde olun.
- Bileşenler hasar görmüşse, deforme olmuşsa veya eksiğe kullanmayın.
- Fazla sıkmayın. Direnç hissedilirse veya bileşenler arasındaki etkileşim eksiğe devam etmeyin.
- Federal (ABD) yasalara göre bu cihaz sadece hekim tarafından veya hekim siparişi üzerine satılabilir. Ürün açılmamış ve hasarsız ambalajdayken sterildir. ETİLEN OKSİT İLE STERİLİZE EDİLMİŞTİR  STERILE ISO
- Tek kullanımlıktır. YENİDEN KULLANMAYIN. Yeniden kullanım enfeksiyona veya hastalığa / yaralanmaya neden olabilir.  ? ?
- Ambalaj hasar görmüşse kullanmayın.  ? ?
- Yeniden sterilize etmeyin.  ? ?

### KULLANIM TALİMATLARI:

#### HAZIRLIK

- Tesisinizin politikasına ve prosedürüne göre bölgeyi hazırlayın.
- Venipunktür işleminden önce kateter göbeğini tutun ve hazneyi 360 derece döndürün.
- Bağlantıyı korumak için kateterin çentiği oturduğundan emin olun.

#### VENİPUNKTÜR

- Cildi gergin tutun.
- İnsersiyon açısını ayarlayın ve iğne ucunu yerleştirin.
- Kateter boyunca geri dönüşü gözlemleyin.

#### İLERLEME

- Geri dönüş görselleştirmesinden kateteri neredeyse deriyle paralel olacak şekilde indirin.
- Düğümlemeden önce kateter ucunun damarda olduğundan emin olmak için tüm üniteyi hafifçe ilerletin.
- Deri traksiyonunu korurken kateterin göbeğe kadar ilerlemesini sağlayın.

#### İĞNENİN ÇIKARILMASI

- İğneyi çıkarmak için düğmeye basmadan önce
- Venöz basıncını serbest bırakın.
- Kateter ucunun ötesinde dijital basınç uygulayın
- Kateter göbeğini stabilize edin.
- İğneyi çıkarmak için beyaz düğmeye basın.
- Hastada yabancı madde kalmadığından emin olmak için hastadan çıkardıktan sonra cihazı gözden geçirin.
- Biyolojik olarak tehlikeli maddeleri, tesis protokolü gereğince atın.

#### KORUMA

- Kateteri güvenceye alın ve tesisinizin politikasına ve prosedürüne göre steril pansuman uygulayın.

#### İKAZ ANIMSATICILARI

- Beyaz düğmeye basmadan önce iğneyi kateter göbeğinden çekmeyin.
- İğnenin tesis protokolüne göre delinmeye dayanıklı, sızdırmaz bir şekilde keskin ve delici alet konteynerine atılmadan önce geri çekilmesi gerekir.
- Kateteri kesebileceği için asla iğneyi katetere yeniden yerleştirmeyin.
- İnsersiyon yerinde veya yakınında makas kullanmayın.

Medcomp® bu cihazın kullanımını özel bir teknik önermemektedir.

Hekim, cihazın uygunluğunu bireysel hasta koşullarına ve kendi tıbbi eğitim ve deneyimlerine göre değerlendirilmelidir.

<b>GARANTİ</b>
<b>Medcomp®</b> , BU ÜRÜNÜN YÜRÜRLÜKTEKİ STANDARTLAR VE SPESİFİKASYONLARA UYGUN OLARAK ÜRETİLDİĞİNİ GARANTİ EDER. HASTA DURUMU, KLİNİK TEDAVİ VE ÜRÜN BAKIMI BU ÜRÜNÜN PERFORMANSINI ETKİLEYEBİLİR. BU ÜRÜNÜN KULLANIMI, REÇETE YAZAN HEKİM TARAFINDAN VERİLEN TALİMATLARA UYGUN OLARAK YAPILMALIDIR.

Sürekli ürün geliştirme, fiyatlar, teknik özellikler ve model kullanılabilirliği önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir. Medcomp®, ürünlerini veya içeriğini haber vermeksizin değiştirme hakkını saklı tutar.

Medcomp®, Medical Components, Inc. şirketinin kayıtlı ticari markalarıdır.

## INTRAVENSKI KATETER S IĞLOM UPUTE ZA UPORABU

### HRVATSKI

### INDIKACIJA ZA UPORABU:

- Ove se igle upotrebljavaju za perkutano postavljanje katetera. Iгла pruža pristupni put u krvožilni sustav.

### OPIS:

- Intravenska sigurnosna igla

### MOGUĆE KOMPLIKACIJE:

- Zračna embolija
- Krvarenje
- Odvajanje proizvoda
- Puknuće kanile igle
- Hematom
- Infekcija
- Bol u tom području
- Perforacija/trauma žila

#### UPOZORENJA:

- Oprez tijekom upotrebe ovog uređaja. Pazite na oštre dijelove.
- Nemojte upotrebljavati ako su komponente, oštećene, deformirane ili nedostaju.
- Nemojte previše zategnuti. Ne nastavlajte sa zatezanjem ako osjetite otpor ili nedovoljnu interakciju između komponenti.
- Prema američkom saveznom zakonu uređaj se može kupiti samo kod liječnika ili na njegovu preporuku. Proizvod je sterilan u neotvorenom i neoštećenom pakiranju. STERILIZIRANO ETILEN-OKSIDOM  STERILE ISO
- Samo za jednokratnu uporabu. NEMOJTE PONOVNO UPOTREBLJAVATI. Ponovna uporaba može dovesti do infekcija ili bolesti/ozljede.  ? ?
- Nemojte upotrebljavati ako je pakiranje oštećeno.  ? ?
- Nemojte ponovno sterilizirati.  ? ?

#### UPUTE ZA UPORABU:

#### PRIPREMA

- Pripremite mjesto prema pravilima i postupcima vaše ustanove.
- Prije punkcije žile držite nastavak katetera i zakrenite tijelo za 360 stupnjeva.
- Pobrinite se da je kateter postavljen u utoru kako bi se zadržao spoj.

#### PUNKCIJA ŽILE

- Držite kožu zategnutom.
- Namjestite kut umetanja i uvedite vrh igle.
- Promatrajte ima li povrata na kateteru.

#### UVOĐENJE

- Kad se uoči povrat, spustite kateter tako da je gotovo paralelan s kožom.
- Prije uvođenja, lagano uvedite cijelu jedinicu kako bi se osiguralo da je vrh katetera u venu.
- Uvedite kateter u venu do nastavka, pritom održavajući kožu zategnutom.

#### UKLANJANJE IGLE

- Prije pritiska gumba za povlačenje igle.
- Otpustite venski tlak.
- Iza vrha katetera primijenite digitalnu kompresiju
- Stabilizirajte nastavak katetera.
- Pritisnite bijeli gumb za povlačenje igle.
- Pregledajte uređaj nakon što ga uklonite iz pacijenta kako biste osigurali da u pacijentu ne ostane stranih tijela.
- Biološki opasan materijal odložite u skladu s protokolom ustanove

#### PRIČVRŠČIVANJE

- Postavite kateter i stavite sterilni zavoj u skladu s pravilima i postupcima vaše ustanove.

#### PODSJETNICI ZA OPREZ

- Nemojte izvlačiti iglu iz nastavka katetera prije pritiska bijelog gumba.
- Igla se treba povući prije odlaganja u spremnik za oštre predmete koji je otporan na punkcije i nepropustan u skladu s protokolom ustanove.
- Nikada nemojte ponovno umetati iglu u kateter jer time možete posjeći kateter.

- Nemojte upotrebljavati škare na mjestu ili u blizini mjesta umetanja.

Medcomp® ne preporučuje nikakvu određenu tehniku za upotrebu ovog uređaja. Liječnik bi trebao ocijeniti prikladnost uređaja u skladu sa stanjem pojedinog bolesnika i svog liječničkog iskustva.

<b>JAMSTVO</b>
----------------

**Medcomp® JAMČI DA JE OVAJ PROIZVOD PROIZVEDEN U SKLADU S VAŽEĆIM NORMAMA I SPECIFIKACIJAMA. PACIJENTOVO STANJE, KLINIČKO LIJEČENJE I ODRŽAVANJE PROIZVODA MOGU UTJECATI NA UČINKOVITOST OVOG PROIZVODA. OVAJ JE PROIZVOD POTREBNO UPOTREBLJAVATI U SKLADU S NAVEDENIM UPUTAMA I PREMA UPUTAMA LIJEČNIKA KOJI PROPISUJE TERAPIJU.**

Zbog trajnog usavršavanja proizvoda, cijene, specifikacije i dostupnost modela podložni su promjenama bez prethodne najave. Medcomp® zadržava pravo izmjene svojih proizvoda ili sadržaja bez prethodne najave.

Medcomp® jest registrirani zaštitni znak društva Medical Components, Inc.

5.1.1		Manufacturer <sup>*</sup>
5.3.4		Keep Dry <sup>*</sup>
5.4.2		Do Not Re-use <sup>*</sup>
5.6.3		Non-pyrogenic <sup>*</sup>
5.3.2		Keep Away from Sunlight <sup>*</sup>
5.2.3		Sterilized Using Ethylene Oxide <sup>*</sup>
5.2.8		Do Not Use if Package is Damaged <sup>*</sup>
5.1.4		Use-by Date <sup>*</sup>
5.2.6		Do Not Resterilize <sup>*</sup>
5.1.5		Batch/Lot Number <sup>*</sup>
5.1.6		Catalogue Number <sup>*</sup>
<b>Rx Only</b>	<b></b>	Prescription Use Only <sup>***</sup>
5.1.2		Authorized Representative in the European Community <sup>*</sup>

<sup>\*</sup> **This symbol is in accordance with ISO 15223-1.**

<sup>\*\*\*</sup> **FDA guidance Use of Symbols in Labeling.**

	<b>Medical Components, Inc.</b> <i>1499 Delp Drive</i> <i>Harleysville, PA 19438 U.S.A.</i> <i>Tel:215-256-4201</i> <i>Fax:215-256-1787</i> <i>www.medcompnet.com</i>
---	--

	MPS Medical Product Service GmbH Borngasse 20 35619 Braunfels Germany
---	--

**CE**  
**2797**